



ENGLISH

Read all instructions carefully before use. Keep the user manual and product packaging for future reference.

For your child's safety and health
WARNING!

- Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay.
- Always check food temperature before feeding.
- Throw away at the first signs of damage or weakness.
- Keep components not in use out of the reach of children.
- Never attach to cords, ribbons, laces or loose parts of clothing. The child can be strangled.
- Never use feeding teats as a soother.
- Glass bottles may break.
- Always use this product with adult supervision.

It is not recommended to use a microwave to warm up baby food or drinks. Microwaves may destroy valuable nutrients in food/drinks and may produce localized high temperatures. If you decide to use the microwave, take extra care to stir heated food/drinks to ensure even heat distribution and check the temperature before serving. Only place the container in the microwave, without the screw ring, teat and cap. Do not allow children to play with small parts or walk/run while using bottles. Always discard any breast milk that is left over at the end of a feed. Inspect before each use and pull the feeding teat in all directions. Throw away at the first signs of damage or weakness. Do not use metal inside the glass bottle to stir contents or for cleaning. This can damage the glass. Do not use bottles if there are any cracks or glass fragments in the bottle. Do not use bottle handles with glass bottles. Prolonged wear or development of scratches may lead to breakage.

Before first use

Disassemble all parts, clean and then sterilize the parts by placing in boiling water for 5 minutes or sterilize by using a Philips Avent sterilizer. This is to ensure hygiene.

Assembly

Make sure that the feeding teat is fully pulled through the screw ring as shown in the image (Fig. 1, 2).

Cleaning and storage

Clean all parts before each use to ensure hygiene. After each use, disassemble all parts, wash in warm, soapy water, remove any food residues and rinse thoroughly. If you use a brush to clean the tip of the feeding teat, clean it as carefully as possible to avoid damage. Then sterilize using a Philips Avent sterilizer or boil for 5 minutes. Make sure that you wash your hands thoroughly and that the surfaces are clean before contact with sterilized components. During sterilization with boiling water, prevent the parts from touching the side of the pot. This can cause irreversible product deformation, defect or damage that Philips cannot be held liable for. Food colorings may discolor parts. This product is dishwasher safe. Do not place the product in a heated oven. Do not bring the bottle parts in contact with or place on surfaces with abrasive or antibacterial cleaning agents. We recommend replacing feeding teats every 3 months. Keep feeding teats in a dry, covered container. Do not leave a feeding teat in direct sunlight or heat, or leave in disinfectant (sterilizing solution) for longer than recommended, as this may weaken the teat.

Compatibility

Replacement teats are available separately. To learn more about choosing the right teat for your baby, visit us at www.philips.com/avent. These bottle parts are compatible only with Philips Avent Natural teats.

Support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support.

ČEŠTINA

Před použitím si pečlivě přečtěte všechny pokyny. Uživatelskou příručku a obal výrobku si uschovejte pro budoucí použití.

Pro bezpečnost a zdraví vašeho dítěte

UPOZORNĚNÍ!

- Neustávejte a dlouhodobě sání tekutin způsobuje zubní kaz.
- Před krměním vždy zkontrolujte teplotu jídla.
- Při prvním nárůstu poškození nebo opotřebení výrobek vyhodte.
- Nepoužívejte součásti výrobku uchovávejte mimo dosah dětí.
- Nikdy nespojujte se šňárami, stuhami, tkaničkami nebo s volnými částmi oblečení, mohlo by dojít k uskrtní dítěte.
- Nikdy nepoužívejte dudlík na krmění jako běžný dudlík.
- Skleněné lahve mohou prasknout.

Používejte tento výrobek vždy pod dohledem dospělých. K ohřátí jídla nebo při prvním použití používat mikrovlnnou troubu. Mikrovlnné trouby mohou zničit cenné živiny jídla/nápoje a mohou v určitých místech vytvářet vysoké teploty. Pokud se rozhodnete pro ohřev jídla v mikrovlnné troubě, ohřáté jídlo/nápoje velmi pečlivě promíchejte a zajistíte rovnoměrné rozložení tepla. Před podáváním také zkontrolujte teplotu. Nádobu vkládejte do mikrovlnné trouby vždy bez zajišťovacího kroužku, dudlíku a víčka. Nedovolte dětem, aby si hrály s malými částmi nebo aby při používání lahve chodily či běhaly. Mléko, které zbude po krmění, vždy vylijte. Před každým použitím výrobek zkontrolujte a nahraďte krmicí dudlík do všech směrů. Při prvním nárůstu poškození nebo opotřebení výrobek vyhodte. Nepoužívejte kovové náčiní k míchání uvnitř skleněné lahve ani k jejímu mytí. Mohlo by dojít k poškození skla. Lahve nepoužívejte, pokud jsou na ní praskliny nebo pokud jsou uvnitř skleněné střípky. Nepoužívejte rukojeti se skleněnými lahvemi. Dlouhodobé opotřebení nebo poskrábání může způsobit rozbití.

Před prvním použitím

Všechny části rozeberte, umyjte a poté sterilizujte ve vroucí vodě po dobu 5 minut nebo ve sterilizátoru Philips Avent. Tím zajistíte nezbytnou hygienu.

Montáž

Zkontrolujte, zda je krmicí dudlík protažený zajišťovacím kroužkem až na doraz (obr. 1, 2).

Čištění a skladování

Před každým použitím všechny části omyjte, abyste zajistili nezbytnou hygienu. Po každém použití všechny části rozeberte a omyjte horkou mydlovou vodou, odstraňte jakékoli zbytky výživy a části důkladně opláchněte. Pokud používáte k čištění sponky krmicího dudlíku kartáček, čistěte dudlík co nejopatrněji, aby nedošlo k jeho poškození. Poté je sterilizujte ve sterilizátoru Philips Avent nebo ve vroucí vodě po dobu 5 minut. Než se dotknete sterilizovaných částí, důkladně si umyjte ruce a povrch, na který je pokládáte, čistý. Během sterilizace vroucí vodou nedovolte, aby se jednotlivé části dotýkaly vnitřních stran hmoty. Mohlo by dojít k nevrátivé deformaci produktu nebo k jeho poškození, či zničení, za které společnost Philips nemůže být odpovědná. Potravinová barviva mohou způsobit změnu barev jednotlivých součástí. Tento produkt lze myt v myčce. Výrobek nekládejte do rozehráté trouby. Zabraňte tomu, aby se části lahve dostaly do kontaktu s povrchy s abrazivními nebo antibakteriálními čistícími prostředky ani je na takové povrchy nepokládáte. Doporučujeme měnit krmicí dudlíky každé 3 měsíce. Krmicí dudlíky uchovávejte v suché a uzavřené nádobě. Neponěchávejte krmicí dudlík na přímém slunci, nevystavujte jej horku ani nenechávejte v dezinfekčním přípravku (sterilizační roztok) po delší než doporučenou dobu. Mohlo by to vést k opotřebení dudlíku.

Kompatibilita

Náhradní dudlíky jsou k dispozici samostatně. Další informace o výběru správného dudlíku pro vaše dítě naleznete na adrese www.philips.com/avent. Tyto součásti lahve jsou kompatibilní pouze s dudlíky Philips Avent Natural.

Podpora

Pokud potřebujete další informace nebo podporu, navštivte adresu www.philips.com/support.

DANSK

Læs alle instruktioner grundigt før brug. Opbevar brugervejledningen og produktballegen til senere brug.

For dit barns sikkerhed og sundhed

ADVARSEL!

- Vedvarende og længerevarende sugning af væsker kan forårsage tandkæder.
- Kontrollér altid madens temperatur før madning.
- Smid den ud ved første tegn på skader eller svaghed.
- Opbevar altid dele, der ikke er i brug, uden for børns rækkevidde.
- Bind aldrig produktet fast til snore/ bånd eller løse dele af tøj. Barnet kan blive kvælt.
- Brug aldrig en flaskekud til sut.
- Glasflasker kan gå i stykker.
- Brug altid dette produkt under overvågning af en voksen.

Det anbefales ikke at varme baby mad eller -drikke i mikrovovnen. Mikroovnen tilintetgør muligvis værdifulde næringsstoffer i mad/ drikkevarer og varmer dele af væden eller væsken op i meget høje temperaturer. Hvis du beslutter at bruge mikrobølgeovnen, skal du altid sørge for at røre rundt i opvarmet mad og drikkevarer for at sikre en ligelig varmfordeling, og kontroller temperaturen før servering. Beholderen må kun sættes i mikrovovnen uden skruering, drikkeud og hæste. Ved ikke børn lege med mindre dele eller gå/løbe, mens de bruger flasker. Kasser altid eventuelt overskyedende mælk efter madning af dit barn. Før hver brug skal produktet undersøges, og satten skal trækkes i alle retninger. Smid den ud ved første tegn på skader eller svaghed. Brug ikke metal inde i glasflasken, hverken til at blande indholdet eller til at rengøre flasken. Dette kan beskadige glasset. Brug ikke flaskerne, hvis der er revner eller glasskår i flasken. Brug ikke flaskehåndtag med glasflasker. Længere tids brug eller ridser kan føre til, at den går i stykker.

Før apparatet tages i brug

Skil alle dele ad, rengør og steriliser dem i kogende vand i 5 minutter eller ved hjælp af en Philips Avent-sterilisator. Dette gøres af hensyn til hygiejnen.

Samling

Sørg for, at satten er trukket helt igennem skrueringen som vist på billedet (fig. 1, 2).

Rengøring og opbevaring

Rengør alle dele før hver brug af hensyn til hygiejnen. Skil alle delene ad efter hver brug, vask dem grundigt i varmt sæbevand, fjern alle madrester, og skil delene grundigt. Hvis du rengør spidsen af satten ved hjælp af en børste, skal du gøre det så forsigtigt som muligt for at undgå skader. Steriliser delene ved hjælp af en Philips Avent-sterilisator eller i kogende vand i 5 minutter. Sørg for at vaske hænder grundigt, og sørg for, at overfladerne er rene, før de kommer i kontakt med steriliserede dele. Sørg for, at delene ikke rører siderne af gryden, når de steriliseres med kogende vand. Dette kan medføre uoprettelig deformation af, defekter i eller skade på produktet, som Philips ikke kan stilles til ansvar for. Fødevarefarvestoffer kan misfarve dele. Produktet kan vaske i opvaskemaskine. Anbring ikke produktet i en opvarmet ovn. Undgå at bringe flaskens dele i kontakt med overflader med antibakterielle rengøringsmidler eller rengøringsmidler, der indeholder silbermiddel. Vi anbefaler at udskifte sutter hver 3. måned. Opbevar sutter i en tør og tildækket beholder. Udsæt ikke satten for direkte sollys eller varme, og lad den ikke ligge i desinfektionsvæske (steriliseringsvæske) i længere tid end anbefalet, da det kan svække satten.

Kompatibilitet

Ekstra sutter kan købes separat. Besøg os på www.philips.com/avent for at få mere at vide om at vælge den rette sut til dit barn. Disse flaske dele er kun kompatible med Philips Avent Natural-sutter.

Støtte

Hvis du brug for information eller support, bedes du besøge www.philips.com/support.

DEUTSCH

Lesen Sie alle Anweisungen vor dem Gebrauch aufmerksam durch. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung und die Produktverpackung für eine spätere Verwendung auf.

Zur Sicherheit und Gesundheit Ihres Kindes

ACHTUNG!

- Andauerndes und längeres Saugen von Flüssigkeiten verursacht Karies. Über die Temperatur des Nahrungsmittels vor dem Füttern überprüfen.
- Werfen Sie das Produkt bei ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Mängeln sofort weg.
- Alle nicht verwendeten Einzelteile müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Bringen Sie niemals Schnüre, Bänder, Schnürsenkel oder Teile von Kleidungsstücken an das Produkt an. Strangulationsgefahr!
- Ernährungssauger dürfen niemals als Schnuller verwendet werden.
- Glasflaschen können zerbrechen.
- Dieses Produkt darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden.

Es wird nicht empfohlen, Babynahrung und Babygetränke mit einer Mikrowelle zu erwärmen. Mikrowellen können wertvolle Nährstoffe in Speisen/Getränken zerstören und es können punktuell hohe Temperaturen entstehen. Wenn Sie sich für die Verwendung der Mikrowelle entscheiden, rühren Sie erwärmte Speisen/Getränke immer sorgfältig um, um eine gleichmäßige Wärmeverteilung zu gewährleisten und prüfen Sie die Temperatur vor dem Füttern. Stellen Sie nur den Behälter in die Mikrowelle, ohne Schraubring, Sauger und Verschlusskappe. Erlauben Sie es Kindern nicht, mit kleinen Einzelteilen zu spielen oder auf zu gehen/laufen, während sie aus Flaschen trinken. Entsorgen Sie nach dem Füttern stets die gesamte restliche Muttermilch. Prüfen Sie den Sauger vor jeder Verwendung und ziehen Sie ihn in alle Richtungen. Werfen Sie das Produkt bei ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Mängeln sofort weg. Verwenden Sie keine Metallgegenstände zum Umrühren oder Reinigen innerhalb der Glasflasche. Dies kann das Glas beschädigen. Verwenden Sie Flaschen nicht, wenn diese Risse aufweisen oder sich Glassplitter darin befinden. Verwenden Sie bei Glasflaschen keine Griffe. Andauernde Abnutzung oder Kratzerbildung kann zum Bruch führen.

Vor dem ersten Gebrauch

Nehmen Sie alle Teile auseinander, reinigen Sie sie und sterilisieren Sie die Teile. Indem Sie 5 Minuten lang in kochendes Wasser legen, oder sie mit einem Philips Avent Sterilisator sterilisieren. Dies dient zur sicheren Hygiene.

Zusammensetzen

Vergewissern Sie sich, dass der Sauger vollständig durch den Schraubring gezogen ist, wie in der Abbildung dargestellt (Abb. 1, 2).

Reinigung und Aufbewahrung

Reinigen Sie alle Teile vor jedem Gebrauch, um die Hygiene zu gewährleisten. Nehmen Sie nach jedem Gebrauch alle Teile auseinander, waschen Sie sie in warmem Seifenwasser ab, entfernen Sie Lebensmittelerückstände und spülen Sie sie gründlich ab. Wenn Sie den Ernährungssauger mit einer Bürste reinigen, tun Sie dies so vorsichtig wie möglich, um Beschädigungen zu vermeiden. Sterilisieren Sie dann mit einem Philips Avent Sterilisator, oder legen Sie das Produkt 5 Minuten lang in kochendes Wasser. Waschen Sie sich gründlich die Hände und vergewissern Sie sich, dass die Oberflächen, auf die Sie die sterilisierten Einzelteile legen, sauber sind. Verhindern Sie während der Sterilisation mit kochendem Wasser, dass die Teile die Topfteile berühren. Dies kann Produktverformungen, Mängel oder Beschädigungen zur Folge haben, für die Philips nicht haftbar gemacht werden kann. Lebensmittelfarben können Teile verfärben. Dieses Produkt ist spülmaschinenfest. Legen Sie das Produkt nicht in einen heißen Ofen. Bringen Sie die Flaschenteile nicht mit Scheuermitteln oder antibakteriellen Reinigungsmitteln in Berührung und stellen Sie sie nicht auf Oberflächen ab, die mit solchen Mitteln behandelt wurden. Sie sollten den Ernährungssauger alle 3 Monate austauschen. Bewahren Sie den Ernährungssauger in einem trockenen Behälter mit Deckel auf. Den Ernährungssauger nicht direktem Sonnenlicht oder Wärme aussetzen oder in Desinfektionsmitteln (Sterilisationslösung) länger als die angegebene Dauer belassen, da der Sauger dadurch beschädigt werden kann.

Kompatibilität

Ersatzsauger sind separat erhältlich. Um mehr über die Auswahl des richtigen Saugers für Ihr Baby zu erfahren, besuchen Sie uns unter www.philips.com/avent. Diese Flaschenteile sind nur mit Philips Avent Natural-Saugern kompatibel.

Support

Wenn Sie Hilfe oder Informationen benötigen, besuchen Sie bitte www.philips.com/support.

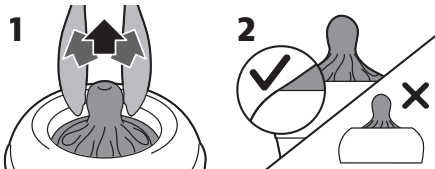
www.philips.com/avent
Philips Consumer Lifestyle B.V.
Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten, The Netherlands /
les Pays-Bas / Paesi Bassi / Holanda

Trademarks are the property of Koninklijke Philips N.V. /
Les marques commerciales sont la propriété de Koninklijke
Philips N.V. / I marchi commerciali e depositati sono di proprietà
di Koninklijke Philips N.V.
© 2023 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved. / Tous droits réservés. / Tutti i diritti riservati.

2000.063.5693.2 (23/06/2023)



300006356932



RÄTTNINGAR

Citiți cu atenție toate instrucțiunile înainte de utilizare. Păstrați manualul de utilizare și ambalajul produsului pentru consultare ulterioară.

Pentru siguranța și sănătatea copilului dumneavoastră

AVERTIZARE!

- Sugera o continuare și prelungită a verificării cauzează degradarea gînilor.
- Înainte de hrănire întotdeauna verificați temperatura alimentelor.
- Aruncați la primele semne de deteriorare sau slăbire.
- Nu lăsați componentele neutilizate la îndemâna copilor.
- Nu legați niciodată de corzi, panglici, șiruri sau părți de îmbrăcăminte volante. Copiii pot fi strângulați.
- Nu folosiți niciodată biberonul de hrănire ca suzetă.
- Biberoanele de sticlă se pot sparge.

Utilizați întotdeauna acest produs sub supravegherea unui adult.

Nu este recomandată utilizarea cuptorului cu microonde pentru încălzirea mănăncii sau a biberonilor bebelușilor. Microondele pot produce anumiti nutrienți importanți din alimente și băuturi și pot produce temperaturi ridicate localizate. Dacă decideți să folosiți cuptorul cu microonde, aveți o grijă deosebită să amestecați alimentele sau băuturile încălzite, pentru a asigura distribuția uniformă a căldurii, și să verificați temperatura înainte de servire. În cuptorul cu microonde introduceți numai recipientul fără inelul filetat, tetină și capac. Nu lăsați copii să se joace cu piesele de mici dimensiuni sau să meargă/alerge în timp ce folosesc biberonul. Aruncați întotdeauna laptele mamei rămas la sfârșitul unei reprize de alăptare. Înaintea fiecărei utilizări, verificați și trageți tetina în toate direcțiile. Aruncați la primele semne de deteriorare sau slăbire. Nu folosiți obiecte metalice pentru amestecarea conținutului din biberonul din sticlă sau pentru curățarea acestuia. Acestea pot deteriora sticlă. Nu folosiți biberoanele dacă prezintă răpărituri sau fragmente de sticlă în interior. Nu utilizați mănere cu biberoanele din sticlă. Uzura prelungită sau apariția zgârieturilor pot duce la spargerea biberoanelor.

Înainte de prima utilizare

Dezasambla toate componentele, apoi curățați-le și sterilizați-le prin introducerea în apă clodotă timp de 5 minute sau sterilizați-le cu ajutorul unui sterilizator Philips Avent. Acest lucru ajută la asigurarea igienei.

Montarea

Asigurați-vă că tetina este trasă complet prin inelul filetat, conform ilustrației din imagine (Fig. 1, 2).

Curățarea și depozitarea

Pentru a asigura igiena, curățați toate componentele înainte de fiecare utilizare. După fiecare utilizare, dezasamblați toate componentele și clădiți în apă caldă cu săpun, îndepărtați toate resturile de alimente și clădiți bine. Dacă utilizați o perie pentru a curăța vârful tetinei, curățați-o cât mai atent posibil pentru a evita deteriorarea. Apoi sterilizați cu ajutorul unui sterilizator Philips Avent sau prin fierbere timp de 5 minute. Spălați-vă bine pe mâini și asigurați-vă că suprafețele sunt curate înainte de contactul cu componentele sterilizate. În timpul sterilizării nu apă clodotă, împiedicând contactul dintre componente și pereti vasului. Acest lucru poate duce la deformare, defectare sau deteriorare iremediabilă a produsului pentru care Philips nu va fi răspunzător. Coloranții alimentari pot determina apariția unor pete pe suprafețe. Acest produs poate fi spălat în mașina de spălat vase. Nu introduceți produsul într-un cuptor încălzit. Nu aduceți componentele biberonului în contact cu agenți de curățare abrazivi sau antibacterieni și nu le așezați pe astfel de suprafețe. Vă recomandăm să înlocuiți tetinele pentru hrănire la fiecare 3 luni. Păstrați tetinele într-un recipient uscat și acoperit. Nu lăsați tetina în lumina directă a soarelui sau la căldură și nu o lăsați în defzinținat (soluție de sterilizare) pentru mai mult timp decât a fost recomandat, deoarece acest lucru ar putea slăbi tetina.

Compatibilitate

Tetinele de rezervă sunt disponibile separat. Pentru a afla mai multe despre alegerea tetinei potrivite pentru bebelușul dvs., vizitați-ne la adresa www.philips.com/avent. Aceste componente pentru biberoane sunt compatibile doar cu tetinele Philips Avent Natural.

Asistență

Dacă aveți nevoie de informații sau de asistență, vă rugăm să vizitați www.philips.com/support.

SHQP

Lexoni me kujdes të gjitha udhëzimet përpara përdorimit. Mbajeni manualin e përdorimit dhe paketimin e produktit për referencë në të ardhmen.

Për sigurinë dhe shëndetin e fëmijës suaj

PARALAJMËRIMI

- Thithja e vazhdueshme dhe për kohë të gjatë e lëngjeve shkakton prishje të dhembëve.
- Kontrolloni gjithnjë temperaturën e ushqimit përpara ushyerjes.
- Hiideni sapo të shfaqet shenjat e para të dhëmtimit apo të dobësisë. Mbajni larg fëmijëve pjesët që nuk i përdorni.
- Mos e lidhni asnjëherë me kordonë, fongo, lidhëse apo veshje të lirshme. Fëmija mund të mbytet.
- Mos i përdorni kurrë biberonët ushqyes si qetësues.
- Shishet e qelqit mund të thyhen.

Këtë produkt përdorini gjithnjë në mbikëqyrjen e të rriturave. Nuk rekomandojmë përdorimin e mikrovales për të ngrohur ushqimin ose pijet e bebeve. Mikrovalët mund të shkaktojnë lëndët ushqyeshë të vlefshme të ushqimit/pijëve dhe mund të prodhojnë temperatura të larta të lokalizuara. Nëse vendosni të përdorni mikrovale, tregoni kujdes shitesh në përzierjen e ushqimit/pijëve për t'u siguruar që të ketë shpërndarje të njëtrajtshme të nxehtësisë, si dhe kontrolloni temperaturën përpara se fia jepni foshnjës. Vendosni veten enën në mikrovale, pa unazën vidhëse, biberonin dhe kapakun. Mos i lini fëmijët të luajnë me pjesët e vogla apo të ecin/vrapojnë teksa përdorin shishet e gjatë ose qelqit. Mos i lejo të përdorin shishet në përfundim të vaktit të ushqyerjes. Inspektojeni përpara çdo përdorimi dhe tërhiqeni biberonin e ushqimit në të gjitha drejtimet. Hiideni sapo të shfaqet shenjat e para të dhëmtimit apo të dobësisë. Mos përdorni metale brenda shishes së qelqit për të përzierë përmbajtjet apo për pastrim. Kjo mund ta dhëmtojë qelqin. Mos i përdorni shishet nëse paraqesin plasaritje apo përmbajne copa qelqi. Mos përdorni dorezat për shishet e qelqit. Përdorimi për një kohë të gjatë ose krijimi i gërvishtjeve mund të çojë në thyerje.

Përpara përdorimit të parë

Çmontoni të gjitha pjesët, pajstrojini dhe më pas sterilizojini ato duke i futur në ujë të vluar për 5 minuta ose sterilizojini duke përdorur sterilizuesin Philips Avent. Kjo bëhet për të garantuar higjienën.

Vendosja

Siquronihi që biberoni i ushqimit të tërhiqet plotësisht në unazën vidhëse, siç tregohet në figurë (fig. 1, 2).

Pastrimi dhe ruajtja

Pastroni të gjitha pjesët përpara çdo përdorimi për të garantuar higjienën. Pas çdo përdorimi, çmontoni të gjitha pjesët, lajini me ujë me sapun, hiqni mbetjet e ushqimeve dhe shpëlajini mirë. Nëse përdorni një furçë për të pastruar majtën e biberonit të ushqimit, pastroni atë me sa më shumë kujdes për të shmangur dhëmtimet. Më pas, sterilizojini duke përdorur sterilizuesin Philips Avent ose ziejini për 5 minuta. Siquronihi që i lini duart mirë dhe që sipërfaqet të jenë të pastra përpara se të preknë pjesët e sterilizuara. Gjatë sterilizimit me ujë të vluar, shmangni kontaktin e pjesëve me anët e tngjyerjes. Ky kontakt mund të shkaktojë deformim të paktyhësëm të produktit, defekt ose dhëmtim që në është përgjegjësi e Philips.

Nëgjyjesit e ushqimeve mund t'i çngjyrosin pjesët. Ky produkt mund të lahet në enëlarëse. Mos e vendosni produktin në furrë të nxehtë. Siquronihi që pjesët e shishes të mos bien në kontakt dhe të mos vendosen mbi sipërfaqe me solucione pastrimi gjëryese ose antibakteriale. Rekomandojmë t'i ndërroni biberonët çdo 3 muaj. Mbajini biberonët e ushqimit në një enë të thatë e të mbuluar. Mos e lini biberonin ushqyesh në rrezet e diellit apo në nxehtësi, as mos e lini më shumë nga sa rekomandohet në defzinfectues (solucion sterilizues), pasi biberoni mund të dobësohet.

Pajtueshmëria

Biberonët zëvendëseshihen veçmas. Për të mësuar më shumë për zjedhjen e biberonit të duarve të tuaj, na vizitoni në www.philips.com/avent. Këto pjesë të shishes përputhen vetëm me biberonët Philips Avent Natural.

Mbështetja

Nëse keni nevojë për informacion ose mbështetje, vizitoni www.philips.com/support.

SLOVENSKY

Pred uporabo skrbno preberite vsa navodila. Uporabniški priročnik in embalažo izdelka shranite za poznejšo uporabo.

Za varnost in zdravje vašega otroka

OPZORILO!

- Pogosto in dolgotrajno sesanje tekočin povzroča znobo gnilobo.
- Pred hrانjenjem vedno preverite temperaturo hrane.
- Ob prvih znakih poškodb ali obrabe izdelek nemudoma zavrzite.
- Vse sestavne dele, ki jih ne uporabljate, hranite zunaj dosega otrok.
- Izdelka nikoli ne pripnajte na vrvice, trakove, vezalke ali podobne dele oblačil. Otrok se lahko zadavi.
- Cudjca za hranjenje nikoli ne uporabljajte kot tolažino dobe.
- Steklene stekleničke lahko počasi odprete, preden se popolnoma ohladijo.
- Izdelek vedno uporabljajte pod nadzorom odrasle osebe.
- Za pogrevanje otroške hrane ali pijače ne uporabljajte uporabe mikrovvalovne pečice. Mikrovvali lahko uničijo dragocene hranilne snovi v hrani in pijači ter lahko ustvarijo visoko temperaturo na določenih delih. Če se odločite uporabiti mikrovvalovno pečico, pogreto hrano in pijačo vedno skrbno premešajte, da bo povsod segreta enakomerno, in pred serviranjem preverite temperaturo.
- V mikrovvalovno pečico postavite samo posodo brez navojnega obroča, cudjca in pokrova. Ne dovolite otrokom, da se igrajo z majhnimi deli ali med hujškanjem uporabljajo stekleničke. Prestavilo materino mleko po hrانjenju vedno odzavrite. Izdelek pred vsako uporabo pregledajte in cudjca za hranjenje povlecite v vse smeri. Ob prvih znakih poškodb ali obrabe izdelek nemudoma zavrzite. Za mešanje vsebine v steklenih stekleničkah ali za čiščenje ne uporabljajte kovinskih predmetov.

To lahko poškoduje steklo. Stekleničke ne uporabljajte, če je razpokana ali če so v njej delci stekla. S steklenimi stekleničkami ne uporabljajte ročajev za stekleničke. Zaradi daljše obrabe ali pojava prask lahko steklo poči.

Pred prvo uporabo

Vse dele razstavite, očistite in potem sterilizirajte tako, da jih 5 minut prekuhavate v vreli vodi ali sterilizirate v sterilizatorju Philips Avent. S tem zagotovite higieno.

Sestavljanje

Cudjca je za hranjenje do konca povlecite skozi navojni obroč, kot kaže slika (sl. 1, 2).

Čiščenje in shranjevanje

Vse dele pred vsako uporabo očistite, da zagotovite higieno. Po vsaki uporabi vse dele razstavite, pomijite v toplem vodi z nekaj tekočine za pomivanje posode, odstranite morebitne ostanke hrane in temeljito izperite. Če s čopičem čistite konico cudjca za hranjenje, ga čim previdneje očistite, da ga ne poškodujete. Nato dele sterilizirajte v sterilizatorju Philips Avent ali jih prekuhavajte 5 minut. Temeljito si umijte roke in poskrbite, da so površine čiste, preden pridejo v stik s steriliziranimi sestavnimi deli. Med sterilizacijo z vrelo vodo poskrbite, da se deli ne bodo dotikali strani posode. To lahko namreč povzroči nepopravljivo deformacijo izdelka, okvare ali škodo, za katere Philips ni odgovoren. Predstavlja tudi lahko dele razbarvajo. Za izdelek lahko pomivate v pomivalnem stroju. Izdelka ne dajajte v segreto peko. Delov stekleničke ne postavljajte na površine s protibakterijskimi ali abrazivnimi čistilnimi sredstvi oziroma naj se jih ne dotakajo. Priporočamo, da cudjca za hranjenje menjavate na vsake 3 mesece. Cudjce hranite v suhi in zaprti posodi. Cudjca za hranjenje ne puščajte na neposredni sončni svetlobi ali toploti in ga v razkužilo (sterilizacijski raztopini) ne puščajte dlje, kot je priporočeno, saj se tako lahko cudjca obrabi.

Zdržljivost

Nadomestni cudjci so na voljo ločeno. Več informacij o izbiri pravega cudjca za otroka lahko poiščete na www.philips.com/avent. Ti deli stekleničke so združljivi samo s cudjci Philips Avent Natural.

Podpora

Če potrebujete informacije ali podporo, obiščite www.philips.com/support.

SLOVENSKY

Pred použitím si pozorne prečítajte všetky pokyny. Návod na použitie a obal výrobku si odložte na použitie v budúcnosti.

Pre bezpečnosť a zdravie vášho dieťaťa

UPOZORNENIE!

- Nepretržitá e dlohobedá sanie tektún spôsobuje zbný kaz.
- Vždy kontrolujte teplotu potraviny pred podaním.
- Pri prvom náaku poškozdenia či oprotrebovania produktu odhoduť.
- Počas nepoužívania udržujte komponenty mimo dosah detí.
- Nikdy nespájajte so šnurami, stužkami, šnúrkami, alebo s voľnými časťami odevu, mohlo by dôjsť k úskrteniu dieťaťa.
- Nikdy nepoužívajte cumlik na krmenie ako bežný cumlik.
- Sklené fľaše sa môžu rozbiť.
- Používajte tento výrobok vylučne pod dohľadom dospelých.
- Neodporúča sa používať mikrovlnný rúru na zohrievanie detského jedla a nápojov. Mikrovlnné žiarenie môže znížiť cenne výživné látky v jedle alebo nápojkoch. Okrem toho môže spôsobovať nerovnomeré ohrievanie. Ak sa rozhodnete používať mikrovlnný rúru, buďte mimoriadne opatrní a zohriate jedlo alebo nápoje vždy zamiesajte, aby ste zabránili rovnomernú teplotu, a pred podávaním teplotu ešte kontrolujte. Do mikrovlnnej rúry vložte len nádoby bez krúžku so závitom, cumlika a viečka. Nedovoľte deťom, aby sa hrali s malými dielmi ani aby pri používaní fľaše chodili alebo behali. Na konci krmenia vždy vylejte všetko zvyšné materské mlieko. Pred každým použitím kontrolujte a potiahnite cumlik na krmenie všetkými smermi. Pri prvom náznaku poškozdenia či oprotrebovania produktu odhoduť. Na rozmiešanie obsahu alebo vyčistenie sklenenej fľaše nepoužívajte kovové predmety. Môžu to poškodiť sklo. Ak sú na fľaši praskliny alebo sa vo fľaši nachádzajú úlomky skla, nepoužívajte ju. Nepoužívajte rukavice v kombinácii so sklenenými fľašami. Dlhodobé opotrebovanie môže poškriabanie môže spôsobiť rozbitie.

Pred prvým použitím

Všetky súčasti demontujte, očistite a ysterilizujte vloženíom do vriacej vody na 5 minút alebo pomocou sterilizátora Philips Avent. Toto zabezpečí hygienickú čistotu.

Montáž

Kontrolujte, či je cumlik na krmenie úplne prevlečený krúžkom so závitom (obr. 1, 2).

Čistenie a odkladanie

Pred každým použitím očistite všetky súčasti na zaistenie riadnej hygieny. Po každom použití demontujte všetky súčasti, umyte ich v teplej mydlovej vode, odstráňte všetky pripadné zvyšky potravín a súčasti dôkladne opláchnite. Ak používate na čistenie špičky cumlika na krmenie kefku, čistite cumlik so najopatrnjšie, aby nedošlo k jeho poškozdeniu. Potom ih sterilizujte pomocou sterilizátora Philips Avent alebo ich nechajte 5 minút vvarit' vo vode. Pred kontaktom so sterilizovanými súčasťami dbajte na to, aby ste mali dôkladne umyté ruky a aby boli neovplyvnené čistô. Počas sterilizácie vo vriacej vode zaistite, aby sa súčasti nedotýkali stien hrnca. Mohlo by to spôsobiť nevratnú deformáciu výrobku, defekty alebo poškozdenie, za ktoré spoločnosť Philips nenesie zodpovednosť. Potravinárske farbivá môžu spôsobiť zmenu farieb castí. Tento výrobok možno umývať v umývačke riadu. Niekvädajte výrobok do vyhriatej rúry. Zabráňte kontaktu súčasti fľaše s povrchmi s drsnými alebo antibakteriálnymi čistiacimi prostriedkami a neodkladajte ich na taketo povrchy. Cumliky na krmenie odporúčaeme vymieňať každé 3 mesiace. Cumliky na krmenie uchovávajte v suchej uzavretej nádobe. Cumlik na krmenie nechávajte na priamom slnečnom svete ani v blízkosti zdroja tepla, ani ho nechávajte v defzinfectore (sterilizáçnom) roztoku dlhšie, než je odporúčané, pretože by mohlo dôjsť k narúšeniu jeho povrchu.

Compatibilita

Náhradné cumliky je možné zakúpiť samostatne. Ďalšie informácie o výbere správneho cumlika pre svoje bábätko nájdete na našej stránke www.philips.com/avent. Tieto casti fľaše sú kompatibilné len s cumlikmi Philips Avent Natural.

Podpora

AK potrebujete informácie alebo podporu, navštívte webovú stránku

www.philips.com/support.

SRPSKI

Pažljivo pročitaite sva uputstva pre uporabe. Sačuvajte korisniçko uputstvo i pakovanje proizvoda za buduću referencu.

Za bezbednost i zdravlje vašeg deteta

UPOZORENJE!

- Sisanje tečnosti tokom dužeg vremenskog perioda izaziva karijes.
- Pre hranjenja uvek proverite temperaturu hrane.
- Bacite čim uočite oštećenja ili znake da će doći do oštećenja.
- Komponente koje nisu u upotrebi držite van domašaja dece.
- Nemojte nikada kačiti za kablove, trake, pertle ili delove odeće koji vse. Dete može da se uguši.
- Nemojte da koristite cudle za hranjenje kao cudle varalice.
- Staklene fľašice mogu da se slomju ako ih otvarate, pre nego što se potpuno ohlade.

Ne preporučuje se da koristite mikrotalasnu pečnicu za zagrevanje hrane ili napitaka za bebe. Mikrotalasne pečnice mogu da unište dragocene hranljive materije hrane/napitaka i mogu da proizvedu lokalizovane visoke temperature. Ako odlučite da koristite mikrotalasnu pečnicu, obavezno promešajte zagrejanu hranu/napitke da biste omogućili ravnomernu raspodelu toplote i pravu temperaturu per serviranja. Stavljajte samo posudu u mikrotalasnu pečnicu, bez prstena sa navojem, cudle i poklopka. Nemojte da dozvolite da se deca igraju sitnim delovima niti da hodaju/brče dok koriste fľašice. Uvek bacaj mleko koje preostane na kraju hranjenja. Pre svake upotrebe pregledajte proizvod i povucite cudlu za hranjenje u svim smerovima. Bacite čim uočite oštećenja ili znake da će doći do oštećenja. Nemojte da koristite metalne predmete unutar staklene fľašice da biste promešali sadržaj ili da biste je čistili. To može da ošteti staklo. Nemojte da koristite fľašice ako postoje bilo koje naprsline na njima ili delovi stakla unutar njih. Nemojte da koristite rucice za fľašice sa staklenim fľašicama. Duže habanje ili stvaranje pukotina može da dovede do lomljenja.

Pre prve upotrebe

Skinite vse delove, očistite ih, a zatim ih sterilišite tako što čete ih staviti u ključalu vodu na 5 minuta ili ih sterilišite u Philips Avent sterilizatorju. Ovo je potrebno da bi se obezbedila higijena.

Sastavljanje

Posavite se da cudla za hranjenje bude potpuno provučena kroz prsten sa navojem, kao što je prikazano na slici (sl. 1, 2).

Čišćenje i odlaganje

Očistite vse delove pre svake upotrebe kako biste obezbedili higijenu. Nakon svake upotrebe, rastavite vse delove, operite ih u vodi sa malo sapunom, uklonite vse ostatke hrane i temeljno isperite. Ako koristite četku za čišćenje vrhu cudle za hranjenje, očistite je što pažljivo kako biste izbegli oštećenje. Zatim sterilišite pomoću Philips Avent sterilizatora ili držite u ključaloj vodi 5 minuta. Obavezno temeljno operite ruke i vodite računa da površine budu čiste pre nego što dođu u dodir sa sterilizovanim delovima. Tokom sterilizacije ključalom vodom ne dozvolite da delovi dodiruju bočne strane lonca. To može izazvati deformacije i defekte ili oštećenje proizvoda za koje kompanija Philips ne može da bude odgovorna. Boje za hranu mogu da izazovu gutajke boje delova. Ovaj proizvod može da se pere u mašini za sudove. Nemojte stavljati ovaj proizvod u zagrejanu rernu. Delove fľašice nemojte dovoditi u dodir i nemojte ih stavljati na površine sa abrazivnim ili antibakterijskim sredstvima za čišćenje. Preporučujemo vam da zamenite cudle za hranjenje na svaka 3 meseca. Družiteljke cudle za hranjenje u suvoj, pokrivenoj posudi. Nemojte ostavljati cudlu za hranjenje na direktnoj sunčevoj svetlosti ili toploti, niti je ostavljati u sredstvu za dezinfekciju (rastvoru za sterilizaciju) duže nego što je potrebno jer to može oslabiti cudlu.

Kompatibilnost

Cudle za zamenu su dostupne odvojeno. Da biste saznali više o odabiru cudle koja najbolje odgovara vašoj bebi, posetite nas na stranici www.philips.com/avent. Ovi delovi fľašice su kompatibilni samo sa cudlama Philips Avent Natural.

Držac

Ako su vam potrebne informacije ili podrška, posetite www.philips.com/support.

SUOMI

Lue kaikki ohjeet huolellisesti ennen käyttöö. Säilytä käyttöopas ja tuotepakkauksen myöhempää käyttöä varten.

Varmista lapsesi turvallisuus ja terveys

- Jatkuva, pitkäaikainen nesteiden imeminen aiheuttaa kariesta.
- Tarkista aina ruoan lämpötila ennen syöttämistä.
- Hävittä tuote heti, mikäli huomaat siinä merkkejä vaurioita tai huonokuntoisuudesta.
- Säilytä kaikki osat, jotka eivät ole käytössä, lapsen ulottumattomissa.
- Älä koskaan kiinnitä nauhoihin, naruisiin, pitseihin tai vaatteiden irtaosiin osiin. Läpsi saatatta kuristusta.
- Älä koskaan käytä pulottuttua huvituttina.
- Lasipullo saatatta rikkoutua.

Älä anna lasten imetä pulloilla, jotka eivät ole suunniteltua käyttökäyttöä varten. Älä anna lasten leikkiä pienillä osilla tai kävellä/juosta käyttäessään tuppiloppua. Heitä aina ylimääräinen maitto pois syyttämisen jälkeen. Tarkasta ennen toista käyttöä, että vedä tuotta kaikkien suuntien. Hävittä tuote heti, mikäli huomaat siinä merkkejä vaurioita tai huonokuntoisuudesta. Älä aseta lasipullon sisälle metalliesineitä vähintäänäksä sisältäjä tai puhdistussi puolia. Tämä voi hämmäntää lasia. Älä käytä pulloja, jos havaitset niissä säröjä tai lasinripaleita. Älä käytä pulloinkahvoja lasipullossa. Pitkäaikainen kuluminen tai naarmuuntuminen voi johtaa pullo rikkoantumiseen.

Käyttöönotto

Pura kaikki osat, puhdista ja sitten steriiloi osat laittamalla ne 5 minuuttiksi kiehuvaan veteen tai steriiloi ne Philips Avent -sterilointilaitteessa. Tämä parantaa hygienian.

Kokoonaminen

Varmista, että tuppilippon tutti on vedetty kokonaan kierrenreankaan läpi kivan osittamalla tavalla (kuva 1, 2).

Puhdistus ja säilytys

Pese hygienian varmistamiseksi kaikki osat ennen jokaista käyttökertaa. Pura kaikki osat jokaisen käyttökerran jälkeen, pese ne lämpimällä saippuavedellä, poista ruuantähteet ja huultele osat kunolla. Jos puhdistat tuutin pään harjalla, puhdista se mahdollisimman varovasti, jotta se ei vahingoitu. Steriiloi Philips Avent -sterilointilaitteessa tai keitä 5 minuuttia. Varmista, että peset kätesi perusteellisesti ja että puhdistustietien osien kanssa kosketuksiin joutuvat pinnat ovat puhtaita. Estä osia koskettamasta kattilan reunaa, kun steriiloi ne vedessä keittämällä. Tämä voi aiheuttaa tuotteessa pysyviä muodonmuutoksia, vikoja ja vaurioita, joista Philips ei ole vastuussa. Elinarvikievärit saattavat värjätä kupin osia. Tämä tuote kestää konpesun. Älä aseta tuotetta kuumaan uuniin. Älä anna pullon osien joutua kosketuksiin hankaavien tai antibakteeristen puhdistusaineiden kanssa tai aseta osia pinnolle, joilla on taliaisia aineita. Suosittelemme tuppilippon tuttien vaihtamista 3 kuukauden välein. Säilytä tuppilippon tutteja kuivassa ja kanellessä astiassa. Älä jätä tuotta suoraan auringonpaisteseen tai kuumaan paikkaan, äläkä jätä sitä desinfiointiaineeseen (sterilointiliuos) suositelluta pidemmäksi aikaa, koska se voi heikentää tuttia.

Yhteensopivuus

Vaihdotutteita on saatavana erikseen. Lisätietoia oikean tuln valitsemisesta lapselle saat osoitteesta www.philips.com/avent. Nämä pullon osat ovat yhteensopivia vain Philips Avent Natural -tuttien kanssa.

Tuki

Osoitteessa www.philips.com/support on lisätietoja ja tukea tuotteen käyttämisestä.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ

Λάε όλα instructions nogrant före användning. Behåll användarhandboken och produktföropackningen för framtida bruk.

För ditt barns säkerhet och hälsa

VARNING!

- Att dricka ur napplaska oavbrutet under lång tid kan ge upphov till sjukdomar.
- Kontrollera alltid vätskans temperatur innan matning.
- Kasta vid första tecken på skador eller slitage.
- Sätt alla komponenter som inte används utom räckhåll för barn.
- Förvä aldrig låt band eller lös delar på kläderna. Det kan innebära stryprisk.
- Använd aldrig dinaparna som tröstrappor.
- Glasflaskor kan gå sönder.
- Produkten ska alltid användas under uppsikt av en vuxen.
- rekommenderar inte att du värmer upp mat eller dryck till spådbarn i ett mikrovågsugnar. Mikrovågsugnar kan förstöra viktiga näringsämnen i mat och drick samt skapa ojämnt fördelat hög temperatur.
- Om du använder en mikrovågsugn ska du alltid vara nogna med att röra om den uppvärmda maten och drycken så att värmen fördelas jämnt. Kontrollera även temperaturen före servering. Placera enbart behållarna i mikrovågsugnen, inte skruvring, nappen och locket.
- Låt inte barn leka med små delar, eller gå/springa när de använder flaskan. Kasta alltid bort bröstmjölk som blir över efter en matning.
- Inspektera före varje användning och dra matningsnappen i alla riktningar. Kasta vid första tecken på skador eller slitage.
- Använd i flaskan för att blanda innehåll eller för rengöring. Det kan skada glaslet. Använd inte flaskor om det finns sprickor på eller glasfragmant i flaskan. Använd inte flaskhandtag med glasflaskor. Slitage eller sprickbildning kan leda till att flaskor går sönder.

Före första användningen

Ta isär alla delar. Rengör och sterilisera sedan delarna genom att placera dem i kokande vatten i fem minuter eller sterilisera dem med en Philips Avent-sterilisator. Detta säkerställer hygienen.

Montering

Kontrollera att matningsnappen har dragits upp helt genom skruvring, så som bilden visar (Bild 1, 2).

Rengöring och förvaring

Rengör alla delar före varje användning för att säkerställa hygienen. Efter varje användning ska du ta isär alla delar, tvätta dem med varmt vatten och diskmedel, ta bort matrester och skölja dem noga. Om du rengör matningsnappens topp med en borste, rengör så försiktigt som möjligt för att förhindra skador. Sterilisera sedan delarna med en Philips Avent-sterilisator eller i kokande vatten i fem minuter. Var nogna med att tvätta händerna och se till att alla ytor är rena innan de kommer i kontakt med steriliserade delar. Se till att delarna inte vidrör sidorna på kastrullen när du steriliserar dem i kokande vatten. Det kan leda till deformation, defekter och skador som Philips inte kan hållas ansvariga för. Färg i mat kan misfärga delarna. Den här produkten kan maskindiskas. Placera aldrig produkten i en varm ugn. Låt inte flaskans delar komma i kontakt med ytor som har rengörts med slipande eller antibakteriella rengöringsmedel. Vi rekommenderar att du byter ut matningsnapparna var tredje månad. Förvara matningsnapparna i en torr, sluten behållare. Lämnar aldrig en matningsnapp i direkt solljus, i värme eller i desinfektionsmedel (steriliseringslösning) längre än rekommenderat eftersom det kan försvaga nappen.

Kompatibilitet

Ersättningsnappar säljs separat. Om du vill ha mer information om hur du väljer rätt napp för ditt barn kan du besöka **www.philips.com/avent**. Dessa flaskdelar kan endast användas med Philips Avent Natural-nappar.

Support

Om du behöver support eller information kan du besöka oss på **www.philips.com/support**.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες πριν από τη χρήση. Κρατήστε το εγχειρίδιο χρήστη και τη συσκευασία του προϊόντος για μελλοντική αναφορά.

Για την ασφάλεια και την υγεία του παιδιού σας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Συνεχώς και παρατεταμένο πιπίλισμα ροφημάτων θα προκαλέσει τερηδόνα.
- Ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία της τροφής πριν το πόσιμο.
- Πετάξτε το προϊόν με τα πρώτα σημάδια φθοράς ή αδυναμίας. Φυλάσσετε τα εξαρτήματα που δεν χρησιμοποιούνται μακριά από παιδί.
- Μην συνδέτε το προϊόν με σχάρια, κορδέλες, κορδόνια ή λυτά μέρη υφαστός. Το παιδί ενδέχεται να τραπηλατήσει.
- Μη χρησιμοποιείτε τις θηλές τσίταστος ως πιπίλα.
- Τα γυάλινα μπιμπερό μπορεί να σπάσουν.
- Το προϊόν αυτό πρέπει να χρησιμοποιείται πάντα με την επίβλεψη ενήλικα.

Δεν συνιστάται να χρησιμοποιείτε φούρνο μικροκυμάτων για να ζεσταίνετε φαγητό ή ροφηγία για μωρά. Ο φούρνος μικροκυμάτων μπορεί να καταστρέψει πολύτιμα θρεπτικά συστατικά που υπάρχουν στο φαγητό ή τα ροφηγία και μπορεί να προκαλέσει υψηλές θερμοκρασίες τοπικά. Εάν αποφασίσετε να χρησιμοποιείτε φούρνο μικροκυμάτων, μην παραλείπετε να αναθεωρήσετε το φαγητό ή τα ροφηγία ώστε να εξασφαλίσετε την ομοιομορφία κατανόμης της θερμότητας και να ελέγχετε τη θερμοκρασία πριν το σερβίρισμα. Να τονοθετείτε μόνο το δοχείο στον φούρνο μικροκυμάτων, χωρίς τον βιθώτο δακτύλιο, τη θηλή και το καπάκι. Μην επηρεπέτε στα παιδιά να πιούουν με μικρά εξαρτήματα ή να προχωρούν/τρέχουν κροτάτους τα μπιμπερό. Να πετάτε πάντα το γυάλο που αφέριστε στο τέλος του πόσιμου. Ο βιθώτο δακτύλιο, οι θηλές και το καπάκι δεν πρέπει να τονοθετείτε τη θηλή προς κάθε κατεύθυνση. Πετάξτε το προϊόν με τα πρώτα σημάδια φθοράς ή αδυναμίας. Μην βλέπετε μεταλλικά αντικείμενα στο γυάλινο μπιμπερό για να ανακατέψετε το περιεχόμενο ή για να το καθαρίσετε. Αυτό μπορεί να καταστρέψει το γυάλο. Μην χρησιμοποιείτε το μπιμπερό, αν έχει ραγισματα ή γυάλινα θραύσματα. Μην χρησιμοποιείτε λαβές μπιμπερό με γυάλινο μπιμπερό. Η παρατεταμένη φθορά ή η δημιουργία ραγισμάτων μπορεί να οδηγήσει σε θραύση του μπιμπερό.

Πριν από την πρώτη χρήση

Αποσυρρομολογήστε όλα τα μέρη, καθαρίστε και στη συνέχεια αποστειρώστε τα εξαρτήματα τοποθετώντας τα σε βραστό νερό για 5 λεπτά ή αποστειρώστε τα χρησιμοποιώντας αποστειρωτή Philips Avent. Με αυτόν τον τρόπο διασφαλίζετε την υγιεινή.

Συμπαρολόληψη

Βεβαιωθείτε ότι η θηλή είναι σωστά τρωβηγμένη τελείως μέσα από τον βιθώτο δακτύλιο, όπως φαίνεται στην εικόνα (Εικ. 1, 2).

Καθαρισμός και αποθήκευση

Καθαρίστε όλα τα εξαρτήματα πριν από κάθε χρήση για τη διασφάλιση της υγιεινής. Μετά από κάθε χρήση, αποσυρρομολογήστε όλα τα μέρη, πλύνετε τα σε ζεστή σαποουνόυα, αφαίρεστε τυχόν υπολείμματα φαγητού και ξεβγάλετε το καλό. Εάν χρησιμοποιείτε βούρτσα για να καθαρίσετε την άκρη της θηλής, καθαρίστε την όσο το δυνατόν πιο προσεκτικά για να αποφύγετε ζημιές. Στη συνέχεια αποστειρώστε τα χρησιμοποιώντας έναν αποστειρωτή Philips Avent ή βράστε τα για 5 λεπτά. Βεβαιωθείτε ότι πλένετε πολύ καλά τα χέρια σας και ότι οι αποφές είναι καθαρές πριν από την πρώτη ή οποιαδήποτε επόμενη χρήση. Κατά την αποστείρωση με βραστό νερό, πρέπει να έχετε τα εξαρτήματα να μην ακουμπούται στα πλινθούρα του βραστήρα. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ανεπιθύητητα παραμόρφωση, φθορά ή βλάβη στο προϊόν για την οποία η Philips δεν φέρει καμία ευθύνη. Ο χρωστικός ουσιές από τα τροφίμα μπορεί να απορρομωθούν στα εξαρτήματα. Αυτό το προϊόν είναι ασφαρές για πλυντήριο πιάτων. Μην τονοθετείτε το προϊόν σε ζεστό φούρνο. Μην φέριετε τα εξαρτήματα του μπιμπερό σε επαφή με τα τοποθετείτε σε επινάφες, με διαβρωτικά ή αντιβικητριακά καθαριστικά. Συστάεται η αντικατάσταση των θηλών μετά από 3 μήνες. Να μη λίστατε τη θηλή σε άπενο, καυμένο δοχείο. Μην αφήνετε τις θηλές εκτεθειμένες σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία ή στην θερμότητα και μην τις αφήνετε μέσα σε υγρά απολυμαντικά (ιδίαιμνα αποστειρωτικά) για περισσότερο ώρα από τη συνιστώμενη, καθώς ενδέχεται να προκληθούν αλλοιώσεις στη θηλή.

Συμβατότητα

Οι θηλές αντικατάστασης πιωλούνται ξεχωριστά. Για να μάθετε περισσότερα σχετικά με την επιλογή της κατάλληλης θηλής για το μωρό σας, επισκεπτείτε μας στη διεύθυνση **www.philips.com/avent**. Αυτό τα μέρη του μπιμπερό είναι συμβατά μόνο με θηλές Philips Avent Natural.

Υποστήριξη

Αν χρειάζεστε υποστήριξη ή πληροφορίες, επισκεπτείτε τη διεύθυνση **www.philips.com/support**.

БЪЛГАРСКИ

Прочетете внимателно всички инструкции преди употреба. Запазете ръководството за потребителя и опаковката на продукта за бъдещи справки.

За безопасността и здравето на вашето дете

ВНИМАНИЕ!

- Не пийнате и продължително смукане на течности ще доведе до кариес.
- Винаги проверявайте температурата на храната преди хранене.
- Изхвърляйте при първите признаци на увреждане или дефект.
- Съхранявайте компонентите, които не се използват, извън обсега на деца.
- Никога не прикръпвайте към шнурове, панделки, дантели или свободни части от дрехи. Детето може да бъде удушено.
- Никога не използвайте бибирони за хранене като биберон-заливка.
- Стъклните бутилки могат да се счупят.
- Винаги изхвърляйте този продукт под надзор на възрастни. Не е препоръчително да използвате микровълнова фурна за подгряване на бешевши храни и напитки. Микровълновите фурни могат да унищожат ценни хранителни съставки в храните/напитките и да доведат до локализирани високи температури. Ако решите да използвате микровълновата, се погрижете да разбъркате затоплената храна/напитка, за да постигнете равномерно разпределение на температурата, и проверявайте температурата преди сервиране. Поставете съда в микровълновата фурна без пръстена за завиване, бибирон и капачката. Не позволявайте на деца да си играят с малки части, нито да вървят/тичат, докато използват бутилки. Винаги изхвърляйте къриата, която е останала след храненето. Преди всяка употреба проверявайте и дръпнете бибирон за хранене във всички посоки. Изхвърляте при първите признаци на увреждане или дефект. Не използвайте метални предмети за разбъркване или почистване на стъклената бутилка. Това може да повреди стъклото. Не използвайте бутилката, ако стъклото е напукано или вътре има парченца стъкло. Не използвайте дръжките за бутилки със стъклени бутилки. Предупжителното изноване или задълбочаването на драскотини може да доведе до счупване.

Преди първата употреба

Разглобете всички части, почиете и след това стерилизирайте частите, като ги поставите във вряла вода за 5 минути, или стерилизирайте с помощта на стерилизатор Philips Avent. Така ще осигурите хигиена.

Съгловяване

Уверете се, че бибиронът за хранене е издръпан докрай през пръстена за завивтане, както е показано на изображението (Фиг. 1, 2).

Почистване и съхранение

Почиствайте всички части преди всяка употреба за осигуряване на хигиена. След всяка употреба разглобете всички части, измийте с топла сапунена вода, отстранете хранителните остатъци и изплакнете обилно. Ако използвате четка за почистване на върха на бибирон за хранене, го почиства възможно най-внимателно, за да избегнете повреда. След това стерилизирате с помощта на стерилизатор Philips Avent или изварявайте във вода за 5 минути. Непременно измивайте ръцете си старателно и винагивайте вънршностите да са чисти преди контакт със стерилизирани компоненти. По време на стерилизацията с вряща вода не позволявайте частите да докосват страната на тенджерата. Това може да причини непланирана деформация, дефект или повреда на продукта, за които Philips не носи отговорност. Овръчтели за храна могат да предизвикат обезцветяване на частите. Този продукт е подходящ за съдомиялна машина. Не поставяйте продукта в згртата фурна. Не позволявайте частите на бутилката да се допират и не ги поставяйте върху вънршности с абразивни или антибактериални препарати за почистване. Препоръчваме да сменяте бибироните за хранене на всеки 3 месеца. Съхранявайте бибироните за хранене в сух затворен съд. Не оставяйте бибирон за хранене на пряка слънчева светлина или при висока температура и не го оставяйте в дезинфектант (стерилизиращ разтвор) по-дълго от препоръчаното време, тъй като това може да намали здравината му.

Съвместимост

Резервни бибирони се предлагат отделно. За да научите повече за избора на подходящия бибирон за вашето бебе, посетете ни на **www.philips.com/avent**. Тези бутилки са съвместими само с бибироните Philips Avent Natural.

Поддръжка

Ако се нуждаете от информация или поддръжка, посетете **www.philips.com/support**.

МАКЕДОНСКИ

Внимателно прочитајте ги сите упатства пред употреба. Чувајте го прирачникот за корисникот и пакувањето на производот за идна референца.

За безбедноста и здравјето на вашето дете

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

- Постојано и долго ишање течности предизвикува расипување на забите.
- Секогаш проверувајте ја температурата на храната пред храненето.
- Фрлете ја при првите знаци на оштетување или ослабување.
- Деловите што не се користат, чувајте ги надвор од дофатот на деца.
- Никогааш не прикачувајте за кабли, ленти, врвки или слободни делови на објектите. Децата може да се задвијат.
- Никогаш немојте да ги користите цуцлите за хранење како цуцли за смирување.
- Стаклените шишња може да се скршат.
- Секогаш користете го овој производ под надзор на возрастни лица.

Не се препорачува загревање на бешевната храна и пијалаци во микробранова печка. Микробрановите може да уништат некои вредни хранливи материи во храната/пијалациа, а може и да предизвикаат високи температури во одредени делови. Ако се одлучите да користите микробранова печка, особено внимавајте да ја мешате загреаната храна/пијалаци за да се обезбеди рамномерна распредела на топлината и проверувајте ја температурата пред да ја послужите храната. Ставете го садот во микробранова само без прстенот на навртување, цуцлата и капачето. Не дозволувајте децата да си играат со малите делови или да допат/трчат додека ги користат шишњата. После храненето, преостанатото мајчино млеко секогаш треба да се фрла. Проверете пред секое користење и повлечете ја цуцлата за хранење во сите насоки. Фрлете ја при првите знаци на оштетување или ослабување. Немојте да користите метал во внатрешноста на стакленото шише за да мешате содржината или за да го чистите. Ова може да го оштети стаклото. Немојте да го користите шишето ако има напукнатини на него или ако во него има парченца од стакло. Не користете рачки за шишња со стаклени шишња. Продолжено абење или развој на гребнатини може да доведе до кршење.

Пред првата употреба

Расклопете ги сите делови, исчистете ги и стерилизирајте ги во вода што врие 5 минути или користете го стерилизаторот на Philips Avent. Со тоа се обезбедува хигиена.

Слупување

Осигурете се дека цуцлата за хранење е целосно повлечена нис прстенот за навртување како што е прикажано на сликата (Сл. 1, 2).

Чистење и складирање

Чистиете сите делови пред секоје користење за да се одржи соодветна хигиена. По секоје користење, расклопете ги сите делови, измијте ги во топла сапуната вода, отстранете ги остатоците од храна и темелно исплакнете ги. Ако користите четка за чистење на врвот на цуцлата за хранење, чистете ја так и можно повнимателно за да избегнете оштетување. Потоа, стерилизирајте со врмене во вода 5 минути или користете го стерилизаторот на Philips Avent. Осигурете се дека рацете ви се темелно измиени и дека површините се чисти пред да се допат со стерилизираните делови. За време на стерилизирањето не дозволувајте да влезат вие, винагивайте делови да не ги допират сидовите на тендерото. Ток може да предизвика непланирант деформации на производот, дефекти или оштетувања за кои Philips не е одговорен. Боите за храна може да ја променат бојата на деловите. Овој производ може да се чисти во машина

за миење садови. Производителот го ставате во загреана рерна. Не дозволувајте деловите од шишето да дојдат во контакт или да се стават на површини со антибактериски или абразивни средини за чистење. Препорачуваме да се замрзнат цуцлите за хранење на секои 3 месеци. Чувајте ги цуцлите за хранење во сув, покрен сад. Немојте да оставате цуцла за хранење на директна сончева светлина или топлина и не ја оставајте во средство за дезинфекција (раствор за стерилизација) подолго од препорачаното затоа што ова може да ја ослабе цуцлата.

Компатибилност

Резервните цуцли се достапни оделно. За да дознаете повеќе за избирането на правилната цуцла за вашето бебе, одете на **www.philips.com/avent**. Овие делови од шишето се компатибилни само со цуцли на Philips Avent Natural.

Поддршка

Ако ви треба поддршка, одете на **www.philips.com/support**.

РУССКИЙ
<p>Перед использованием внимательно прочитайте все инструкции. Сохраните руководство пользователя и упаковку изделия для дальнейшего использования в качестве справочного материала.</p> <p>Безопасность и здоровье ребенка</p> <p>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</p> <ul style="list-style-type: none">Не следует смачивать соску в сладкой жидкости или лекарственных препаратах, это может привести к разрушению зубов у ребенка. Перед кормлением обязательно проверьте температуру соски. При первых признаках повреждения или износа изделие необходимо заменить. Неиспользуемые части изделия храните в недоступном для детей месте. Не вешайте изделие на шнуры, ленты, шnurки или свободные детали одежды. Это может привести к удушению ребенка. Никогда не используйте соски для бутылочек в качестве пустышек. Стеклянные бутылочки могут разбиться. <p>Изделие следует использовать под контролем взрослых. Не рекомендуется использовать микроволновую печь для подогрева напитков или питания для малыша. Микроволны могут разрушать ценные питательные вещества в продуктах и напитках, а также вызывать неравномерный нагрев. Если вы решили использовать микроволновую печь, будьте особенно внимательны и размешивайте нагретые продукты или напитки, чтобы обеспечить равномерное распределение тепла, и проверяйте температуру перед подачей на стол. Помещайте контейнер в микроволновую печь без фиксирующего кольца, соски и крышки. Не позволяйте детям играть с мелкими деталями изделия или пользоваться бутылочками во время ходьбы или бега. Всегда выливайте остатки молока, оставшиеся после кормления. Перед каждым использованием внимательно проверяйте изделие, растягивайте соску во всех направлениях. При первых признаках повреждения или износа изделие необходимо заменить. Не используйте металлические предметы для размешивания содержимого стеклянной бутылочки или для ее очистки. Это может привести к повреждению стекла. Не используйте бутылочку при наличии на них каких-либо трещин или сколов в бутылочке. Не используйте ручки бутылочек со стеклянными бутылочками. Износ при продолжительном использовании или появления царапин может привести к повреждению бутылочки.</p> <p>Перед первым использованием</p> <p>Отсоедините все детали, очистите их, а затем простерилизуйте, поместив в кипящую воду на 5 минут, или простерилизуйте с помощью стерилизатора Philips Avent. Это обеспечит гигиеническую чистоту изделия.</p> <p>Сборка</p> <p>Убедитесь, что соска полностью выдвинута через фиксирующее кольцо, как показано на рисунке (рис. 1, 2).</p> <p>Очистка и хранение</p> <p>В целях гигиены промывайте все детали перед каждым использованием. После каждого использования изделие необходимо полностью разобрать, промыть в теплой мыльной воде, удалить все остатки пищи и тщательно ополоснуть. Если вы используете ручку бутылочки для очистки соски, проводите очистку как можно аккуратнее, чтобы избежать повреждений. Затем стерилизуйте изделие с помощью стерилизатора Philips Avent или прокипятите его в течение 5 минут. Перед контактом со стерилизованными деталями обязательно вымойте руки и очистите поверхности. При стерилизации в кипящей воде не допускайте касания деталей боковых стенок кастрюли. Это может привести к необратимой деформации изделия, дефектам или повреждениям, за которые компания Philips не несет ответственности. Под воздействием пищевых красителей цвет деталей может измениться. Это изделие можно мыть в посудомоечной машине. Этот продукт подходит для загрузки в стиральную машину. Не ставьте изделие в микроволновую печь. Не позволяйте продукту в жаргатай фурна. Не позволяйте частите на бутылката да се допират и не ги поставяйте върху вънршности с абразивни или антибактериални препарати за почистване. Препоръчваме да сменяте бибироните за хранене на всеки 3 месеца. Съхранявайте бибироните за хранене в сух затворен съд. Не оставяйте бибирон за хранене на пряка слънчева светлина или при висока температура и не го оставяйте в дезинфектант (стерилизиращ разтвор) по-дълго от препоръчаното време, тъй като това може да намали здравината му.</p> <p>Съвместимост</p> <p>Резервни бибирони се предлагат отделно. За да научите повече за избора на подходящия бибирон за вашето бебе, посетете ни на www.philips.com/avent. Тези бутилки са съвместими само с бибироните Philips Avent Natural.</p> <p>Поддръжка</p> <p>Ако се нуждаете от информация или поддръжка, посетете www.philips.com/support.</p>

Безопасность и здоровье ребенка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не следует смачивать соску в сладкой жидкости или лекарственных препаратах, это может привести к разрушению зубов у ребенка.
 - Перед кормлением обязательно проверьте температуру соски.
 - При первых признаках повреждения или износа изделие необходимо заменить.
 - Неиспользуемые части изделия храните в недоступном для детей месте.
 - Не вешайте изделие на шнуры, ленты, шnurки или свободные детали одежды. Это может привести к удушению ребенка.
 - Никогда не используйте соски для бутылочек в качестве пустышек.
 - Стеклянные бутылочки могут разбиться.
- Изделие следует использовать под контролем взрослых. Не рекомендуется использовать микроволновую печь для подогрева напитков или питания для малыша. Микроволны могут разрушать ценные питательные вещества в продуктах и напитках, а также вызывать неравномерный нагрев. Если вы решили использовать микроволновую печь, будьте особенно внимательны и размешивайте нагретые продукты или напитки, чтобы обеспечить равномерное распределение тепла, и проверяйте температуру перед подачей на стол. Помещайте контейнер в микроволновую печь без фиксирующего кольца, соски и крышки. Не позволяйте детям играть с мелкими деталями изделия или пользоваться бутылочками во время ходьбы или бега. Всегда выливайте остатки молока, оставшиеся после кормления. Перед каждым использованием внимательно проверяйте изделие, растягивайте соску во всех направлениях. При первых признаках повреждения или износа изделие необходимо заменить. Не используйте металлические предметы для размешивания содержимого стеклянной бутылочки или для ее очистки. Это может привести к повреждению стекла. Не используйте бутылочку при наличии на них каких-либо трещин или сколов в бутылочке. Не используйте ручки бутылочек со стеклянными бутылочками. Износ при продолжительном использовании или появления царапин может привести к повреждению бутылочки.

Перед первым использованием

Отсоедините все детали, очистите их, а затем простерилизуйте, поместив в кипящую воду на 5 минут, или простерилизуйте с помощью стерилизатора Philips Avent. Это обеспечит гигиеническую чистоту изделия.

Сборка

Убедитесь, что соска полностью выдвинута через фиксирующее кольцо, как показано на рисунке (рис. 1, 2).

Очистка и хранение

В целях гигиены промывайте все детали перед каждым использованием. После каждого использования изделие необходимо полностью разобрать, промыть в теплой мыльной воде, удалить все остатки пищи и тщательно ополоснуть. Если вы используете ручку бутылочки для очистки соски, проводите очистку как можно аккуратнее, чтобы избежать повреждений. Затем стерилизуйте изделие с помощью стерилизатора Philips Avent или прокипятите его в течение 5 минут. Перед контактом со стерилизованными деталями обязательно вымойте руки и очистите поверхности. При стерилизации в кипящей воде не допускайте касания деталей боковых стенок кастрюли. Это может привести к необратимой деформации изделия, дефектам или повреждениям, за которые компания Philips не несет ответственности. Под воздействием пищевых красителей цвет деталей может измениться. Это изделие можно мыть в посудомоечной машине. Этот продукт подходит для загрузки в стиральную машину. Не ставьте изделие в микроволновую печь. Не позволяйте продукту в жаргатай фурна. Не позволяйте частите на бутылката да се допират и не ги поставяйте върху вънршности с абразивни или антибактериални препарати за почистване. Препоръчваме да сменяте бибироните за хранене на всеки 3 месеца. Съхранявайте бибироните за хранене в сух затворен съд. Не оставяйте бибирон за хранене на пряка слънчева светлина или при висока температура и не го оставяйте в дезинфектант (стерилизиращ разтвор) по-дълго от препоръчаното време, тъй като това може да намали здравината му.

Безопасность и здоровье вашей дитини

Постојано и долго ишање течности предизвикува расипување на забите. Секогаш проверувајте ја температурата на храната пред храненето. Фрлете ја при првите знаци на оштетување или ослабување. Деловите што не се користат, чувајте ги надвор од дофатот на деца. Никогааш не прикачувајте за кабли, ленти, врвки или слободни делови на објектите. Децата може да се задвијат. Никогаш немојте да ги користите цуцлите за хранење како цуцли за смирување. Стаклените шишња може да се скршат. Секогаш користете го овој производ под надзор на возрастни лица.

Не се препорачува загревање на бешевната храна и пијалаци во микробранова печка. Микробрановите може да уништат некои вредни хранливи материи во храната/пијалациа, а може и да предизвикаат високи температури во одредени делови. Ако се одлучите да користите микробранова печка, особено внимавајте да ја мешате загреаната храна/пијалаци за да се обезбеди рамномерна распредела на топлината и проверувајте ја температурата пред да ја послужите храната. Ставете го садот во микробранова само без прстенот на навртување, цуцлата и капачето. Не дозволувајте децата да си играат со малите делови или да допат/трчат додека ги користат шишњата. После храненето, преостанатото мајчино млеко секогаш треба да се фрла. Проверете пред секое користење и повлечете ја цуцлата за хранење во сите насоки. Фрлете ја при првите знаци на оштетување или ослабување. Немојте да користите метал во внатрешноста на стакленото шише за да мешате содржината или за да го чистите. Ова може да го оштети стаклото. Немојте да го користите шишето ако има напукнатини на него или ако во него има парченца од стакло. Не користете рачки за шишња со стаклени шишња. Продолжено абење или развој на гребнатини може да доведе до кршење.

Съвместимост

Сменните соски приборяетаются отдельно. Дополнителные рекомендации по выбору подходящей соски для вашего малыша см. на веб-сайте **www.philips.com/avent**. Эти детали бутылочки совместимы только с сосками Philips Avent серии Natural.

Поддръжка

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт **www.philips.com/support**.

УКРАЊИНСЬКА

Уважно ознајомете се с усима инструкцијам пред використання. Зберигајте ги списоцик користувача та упакувоку výroбу для майбућној довідки.

Для безпеки та здоров'я вашој дитини

ОБЕРЕЖНО!

- Постійне та тривале смуктяння рідин призводить до псування зубів.
- Перш ніж годувати дитину, завжди перевіряйте температуру їжі.
- У разі виявлення найменших ознак пошкодження вироб потрібно виникнути.
- Усі частини, що не використовуються, тримайте в місці, недоступному для дітей.
- Ніколи не під'єднуйте соску до шnurів, стрічок, мережив чи інших частин одягу, адже це може стати причиною задущення дитини.
- У жодному разі не користуйтеся сосками для годування як пуштушками.
- Складні пляшечки можуть розбитися.
- Цим виробом слід користуватися лише під наглядом дорослих. Не рекомендуємо розгрівати дитячу їжу та напої в микровильноу печі. Микровильні можуть руйнувати важливі поживні речовини їжі та напоїв і переривати окремі дльняки. Будьте обережні, якщо підгріваєте їжу в микровильноу печі. Перемішуйте підгріуту їжу для рівномірного

Збірання

Переконайтеся, що соску для годування повністю просушено через кілцьє з отвором, як показано на рисунку (півн. 1, 2).

Чищення та зберігання

Мийте всі частини перед кожним використанням. Це потрібно для гігієни. Після кожного використання розбирайте всі частини, мийте їх теплою водою з милом, видаляйте будь-які залишки їжі та ретельно полощіть. Якщо ви використовуєте щітку для очищення кілчичка соски для годування, очищуйте його якомога обережніше, щоб уникнути пошкодження. Простерилізуйте частини в стерилізаторі Philips Avent або прокип'ятіть їх у воді протягом 5 хвилин. Перш ніж торкатися простерилізованих частин, добре вийміть руки й перевірте, чи поверхні чисті. Під час стерилізації стежте, щоб інші частини не торкалися стінок ємності. Інакше це може призвести до незворотної деформації, появи дефектів чи пошкодження виробу, за які Philips не нестиме відповідальності. Харчові бактерії можуть спричинити зяну кольору складових набору. Цей виріб можна мити в посудомийній машині. Не ставте виріб у розгрітій пічку. Не ставте частини пляшечки на поверхні з антибактеріальними чи абразивними миючими засобами та не торкайтеся ними таких поверхонь. Радімо міняти соску для годування кожні 3 місяці. Соски для годування потрібно зберігати у сухому закритому контейнері. Не залишайте соску для годування під прямими сонячними променями, біля джерел тепла чи в дезінфікувальних засобах (стерилізувальних розчинах) довше рекомендованого часу, оскільки це може її пошкодити.

Сумісність

Запасні соски можна придбати окремо. Щоб дізнатися більше про те, як правильно вибрати соску для дитини, відвідайте веб-сайт **www.philips.com/avent**. Ці деталі пляшечки сумісні тільки із сосками Philips Avent Natural.

Підтримка

Якщо вам необхідна інформація чи підтримка, відвідайте веб-сайт **www.philips.com/support**.

ҚАЗАҚША
<p>Қолданар алдында барлық нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз. Пайдаланушы нұсқаулығы мен өнім қорабын болашақ пайдалану үшін сақтап қойыңыз.</p> <p>Балаңыздың қауіпсіздігі мен денсаулығы үшін АБАЙЛАҢЫЗ!</p> <ul style="list-style-type: none">Сүйіктіқтарды тоқтаусыз және ұзақ уақыт бойы сору тістің ауылуын тудырады. Тамақтандыру алдында тамақтың температурасын тексеріңіз. Зақым немесе тозу белгілері байқалған кезде лақтырып тастаңыз. Барлық пайдаланылмайтын компоненттерді балалар қолы жетпейтін жерде ұстаңыз. Сымадарға, таспаларға, бауларға немесе киімнің бос бөліктеріне біркелкі таралу үшін тағамды/сусынды жақсылап араластырыңыз, сосын тамақтандырудың алдында температурасын тексеріңіз. Емізкітерді ешқашан тыныштандырығыш емізкі ретінде пайдаланбаңыз. Шыны бөтелкелер сынуы мүмкін. Бұл өнімді үнемі ересектер бақылауымен пайдаланыңыз. <p>Сәбидің тағамын немесе сусындарын жылыту үшін микротолқынды пешті пайдаланбаған дұрыс. Микротолқында пештер тағамың/сусынның құрамындағы құнарлы элементтерді бұздыру мүмкін және онда кейбір жерлері қатты қызуы мүмкін. Егер микротолқынды пешті пайдаланатын болып шешсеніз, қызудың біркелкі таралуы үшін тағамды/сусынды жақсылап араластырыңыз, сосын тамақтандырудың алдында температурасын тексеріңіз. Контейнерді микротолқында пешке бұранда сақинасыз, емізкісіз және қақпақсыз ғана салыңыз. Бөтелкелерді қолданғанда балалардың ұсақ бөлшектерді ұстап ойнауына, жүруіне немесе жүгіруіне жол бермеңіз. Емізуден кейін қалған сүт қалдығын міндетті түрде төгіп тастаңыз. Әрбір пайдалану алдында тексеріп, емізкітi барлық бағытта тартып көріңіз. Зақым немесе тозу белгілері байқалған кезде лақтырып тастаңыз. Шыны бөтелке ішіндегі затты араластыру немесе тазалау үшін металды пайдаланбаңыз. Бұл шыныны зақымдауы мүмкін. Егер бөтелке шынтынаған болса немесе онда шыны бөліктер болса, бөтелкелерді пайдалануға болмайды. Бөтелке ұстағыштарды шыны бөтелкелермен пайдаланбаңыз. Тозу белгілерімен немесе сызатпен ұзақ уақыт пайдалансаңыз, сынып кетуі мүмкін.</p> <p>Бірінші рет пайдалану алдында</p> <p>Барлық бөлшектерді шығарып, тазалап, қайнаған суға 5 минутқа салыңыз немесе Philips Avent стерилізаторы арқылы зарарсыздандырыңыз. Бұл — гигиенаны қамтамасыз ету үшін қажетті қадам.</p> <p>Құрастыру</p> <p>Емізкі кескінде көрсетілгендей бұранда сақина арқылы толық тартылғанын тексеріңіз (1, 2 сур.).</p> <p>Тазалау және сақтау</p> <p>Гигиенаны қамтамасыз ету үшін әр қолданыс алдында барлық бөлшектерді тазалаңыз. Әр қолданыстан кейін барлық бөлшектерін шығарып, жылы сабынды суда жуып, тағам қалдықтарын кетіріп, дұрыстап шайыңыз. Емізкітiң үшін тазалау үшін шетқаны пайдалансаңыз, оны зақымдамас үшін мүмкіндігінше абайлап тазалаңыз. Одан кейін Philips Avent стерилізаторымен зарарсыздандырыңыз немесе 5 минут қайнатыңыз. Зарарсызданған компоненттерді ұстар алдында, қолыңыздың жуылғанын және беттердің таза екендігін тексеріңіз. Қайнаған сумен зарарсыздандыру кезінде бөлшектер табаның бүйіріне тимейтiнiн тексеріңіз. Бұл Philips компаниясы жауапты бола алмайтын өнiмнің түзелмес деформациясына, ақауына немесе зақымна себеп болуы мүмкін. Тамақтың түстері бөлшектерді түссіздендіруі мүмкін. Бұл өнімді ыдыс жуғыш машинада жууға болады. Өнімді қызып тұрған пешке салмаңыз. Абразивті немесе бактериядан тазалайтын агенттері бар беттерге бөтелке бөлшектерін тигізбеніз немесе қоймаңыз. Емізкітерді 3 ай сайын ауыстыруды ұсынамыз. Емізкітерді құрғақ, жабық ыдыста сақтаңыз. Емізкітi күннің сәулесi түсетiн немесе ыстық болатын жерде, сондай-ақ зарарсыздандыру құралында (стерильдеу ерiтiндiсiнде) ұсынылған уақыттан ұзақ қалдырмаңыз, әйтпесе емізкі жұмысарып кетеді.</p> <p>Үйлесімділігі</p> <p>Ауыстырылатын емізкітер бөлек сатылады. Нәрестенің үшін дұрыс емізкітi таңдау туралы қосымша ақпаратты www.philips.com/avent веб-сайтынан қараңыз. Бұл бөтелке бөлшектері тек Philips Avent Natural емізкітерімен үйлесімді.</p> <p>Қолдау көрсету</p> <p>Ақпарат немесе қолдау қажет болса, www.philips.com/support веб-сайтына кіріңіз.</p>

יש לקרוא את כל ההוראות בעיון לפני השימוש. מומלץ לשמור את מדרך המשתמש ואת אריזות המוצר לעיון בעתיד.

למען בטיחות ילדכם ובריאות

להזרה!

- מציצה רציפה וממושכת של נולדים תגרום לריקובן השיניים.
- יש לבדוק תמיד את טמפרטורת המזון לפני ההאכלה.
- השליכּי את המכשיר עם הסימנים הראשוניים לנוק או פגם.
- יש לשמור רכיבים שאינם בשימוש הרוק משהיג דים של ילדים.
- לעולם אל תחברי לחוטים, סרטים, שרוכים או חלקים רופפים של בגוד. הילד עלול להיחנק.
- אין לעשות שימוש בפטמת הגנוה כמוצץ.
- בקבוקי זכוכית יכולים להיעבר.
- יש להשתמש במוצר זה בהשגחת מבוגר בכל בעת.
לא מומלץ להשתמש במיקרוגל לחימום מזון או משקאות של תינוקות.
משכירי מיקרוגל עלולים להרוס חומרים מזינים רבי ערך במזון או במשקאות ועשויים ליצור טמפרטורות נקודתיות גבוהות. אם בכל זאת ברוצנך להשתמש במיקרוגל, יש להקפיד תמיד לערבב את המזון או המשקה המוחמם, כדי להבטיח פיזור אחיד של חום ולבדוק את הטמפרטורה לפני השימוש.
במשכיר המיקרוגל יש להניח רק את המכל, ללא טבעת ההברגה, הפטמה והכיסוי. אין לאפשר לילדים לשחק עם חלקים קטנים או להסתובב או לרוץ בעת השימוש בבקבוקים. יש לשפוך תמיד תוכו אם שומרו בתום ההאכלה. לפני כל שימוש יש לבדוק את פטמת ההאכלה ולמשוך בכל הכיוונים. השליכּי את המכשיר עם הסימנים הראשוניים לנוק או פגם. אין להשתמש בכלי מתכת בתוך בקבוק הזכוכית לצורך ערבוב החומרים או ניקוי. אתה עלול לפגוע בזכוכית. אין להשתמש בבקבוקים שיש בהם סדקים או רסיסי זכוכית. אין להשתמש בידוּת בקבוק עם בקבוקי זכוכית. שחיקה או התפתחות של שריטות יכולות להסתיים בשבירת הבקבוק.

לפני השימוש הראשון

יש לפרק את כל החלקים, לנקות ולאחר מכן לחטא את החלקים על-ידי הכנסתם למים רותחים ל-5 דקות או בעזרת מכשיר חטוי של Philips Avent. כך תשמור על האיגיינה.

הרכבה

יש לוודא שפטמת ההאכלה משוכה במלואה דרך טבעת ההברגה, כפי מוצג בתמונה (איור 1, 2).

ניקוי ואחסון

להבטחת האיגיינה, יש לנקות את כל החלקים לפני כל שימוש. לאחר כל השימוש, יש לפרק את כל הרכיבים, לשטוף במי סבון חמים, להסיר את כל יערי המזון ולשטוף בסיסיות. אם אתה משתמש במברשת לניקוי קצה פטמת ההאכלה, נקה אותה בהירות רבה ככל האפשר כדי למנוע נזק. לאחר מכן, יש לחטא בעזרת מכשיר חטוי של Philips Avent או להרתיע במשך 5 דקות. יש להקפיד לשטוף ידדים בקפידה ולוודא שהרמטחים נקיים לפני שמניחים עליהם את החלקים שעברו חטוי. בזמן חטוי במים רותחים, יש לטמוע מגע של החלקים בדפנות הסיר. מגע כזה עלול לגרום לעיוות, נזק או פגם בלתי הפיכים, שעליהם Philips לא תוכל לקחת אחריות. צבעי מאכלי עשויים לשנות את צבעם של החלקים. המוצר בטוח לשימוש במדיח כלים. אין להניח את המוצר בתווך מחומם. אין לאפשר מגע של חלקי הבקבוק עם חומרי ניקוי אנטביוטריאליים או חומרי ניקוי שחוקים ואין לזנוח את חלקי הבקבוק על משטחים עם חומרים אלו. אנו ממליצים להחליף פטמת האכלה כל 3 חודשים. יש לשמור את פטמת ההאכלה במכל יבש ומכוסה. אין להשאיר פטמות באור שמש ישיר או בום, או להשאירן טגולות בחומר החטוי (תמיסת חטוי) מעבר לזמן המומלץ, משום שהדבר עלול להחליש את הפטמה.

תאימות

אפשר לקבל פטמות חלופיות בנפרד. למדע נוסף על חבירת הפטמה המתאימה לתינוק שלך, ניתן לבקר בכתובת **www.philips.com/avent**. חלקי בקבוק אלו תואמים רק לפטמות Philips Avent Natural.

תמיכה

לקבלת מידע או תמיכה, מומלץ לבקר באתר **www.philips.com/support**.